

**COXO**<sup>®</sup>

Dental Implantation Systems

**C-Sailor** PRO

**Operation Manual** EN



**Foshan COXO Medical Instrument Co.,Ltd**

Address: BLDG 4, District A, Guangdong New Light Source  
Industrial Base, South of Luocun Avenue, Nanhai District, Foshan,  
528226 Guangdong, China  
E-mail:coxotec@163.com  
Http://www.coxotec.com

EC REP

**Lotus NL B.V.**

Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague,  
Netherlands.  
E-mail:peter@lotusnl.com

CE 0197



Feltstyrken til stasjonære sendere som basestasjoner for mobiltelefoner og landmobile radioenheter, amatørradiostasjoner, AM- og FM-radio- og TV-kringkastingsstasjoner kan ikke bestemmes basert på teoretiske hensyn. En stedsstudie bør vurderes for å bestemme det elektromagnetiske miljøet når det gjelder stasjonære sendere. Hvis feltstyrken som måles på stedet, der enheten brukes, overskrider samsvarsnivåene som er vist ovenfor, bør enheten overvåkes for å demonstrere riktig funksjon. Hvis uvanlige ytelsesfunksjoner overholdes, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, for eksempel en annen justering eller et annet sted for enheten.

<sup>b</sup> I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrken være mindre enn 3Veff V/m.

## 15.4 Anbefalt sikker avstand mellom bærbart og mobil HF-telekommunikasjonsutstyr og enheten

Enheden er designet for drift i et elektromagnetisk miljø som den som er beskrevet nedenfor. Kunden eller brukeren av enheten kan bidra til å forhindre elektromagnetisk interferens ved å holde minimum sikker avstand mellom bærbare og mobile HF-telekommunikasjonsenheter (sendere) og enheten avhengig av utgangskabelen til kommunikasjonsenheten - som gitt er lav.

| Nominell effekt på senderen i W | 150 kHz til 80 MHz<br>$d=1.17\sqrt{P}$ | 80 MHz til 800 MHz<br>$1.17\sqrt{P}$ | 800 MHz til 2,5 GHz<br>$2.33\sqrt{P}$ |
|---------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 0.01                            | 0.12                                   | 0.12                                 | 0.23                                  |
| 0.1                             | 0.37                                   | 0.37                                 | 0.74                                  |
| 1                               | 1.17                                   | 1.17                                 | 2.33                                  |
| 10                              | 3.70                                   | 3.70                                 | 7.37                                  |
| 100                             | 11.70                                  | 11.70                                | 23.30                                 |

For sendere hvis maksimale nominelle effekt ikke er inkludert i tabellen ovenfor, kan den anbefalte sikre avstanden  $d$  i meter (m) beregnes ved hjelp av ligningen for den respektive kolonnen, der  $P$  er den maksimale nominelle effekten til senderen i watt (W) som spesifisert av produsenten.

Merk 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle tilfeller. Spredningen av elektromagnetiske bølger absorberes og reflekteres av bygninger, gjenstander og mennesker.

Kommentar 1: For å beregne anbefalt sikker avstand fra sendere med et frekvensområde på 80 MHz til 2,5 GHz, ble en ekstra faktor på  $10/3$  brukt til å redusere sannsynligheten for at en mobil / bærbar kommunikasjonsenhet som utilsiktet bringes inn i pasientområdet, ville forårsake funksjonsfeil.

## Innholdet

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| 1. Forholdsregler .....                                    | 01 |
| 1.1 Symbol .....                                           | 01 |
| 1.2 Definisjon av sikkerhetsadvarselsskilt .....           | 02 |
| 1.3 Sikkerhetsinstruksjoner .....                          | 02 |
| 1.4 Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet .....   | 04 |
| 2. Tiltenkt bruk .....                                     | 05 |
| 3. Kontraindikasjoner .....                                | 05 |
| 4. Struktur .....                                          | 05 |
| 4.1 Frontpanel .....                                       | 05 |
| 4.2 Bakpanel .....                                         | 06 |
| 4.3 Fotkontroll .....                                      | 06 |
| 4.4 Kirurgisk motor .....                                  | 06 |
| 5. Installasjon .....                                      | 07 |
| 5.1 Installasjon av stativet .....                         | 07 |
| 5.2 Plugg inn fotkontrollen .....                          | 08 |
| 5.3 Koble til den kirurgiske motoren .....                 | 08 |
| 5.4 Feste det rette eller kontravinklede håndstykket ..... | 09 |
| 5.5 Ta av det rette eller kontravinklede håndstykket ..... | 10 |
| 5.6 Koble vanningsslangen .....                            | 10 |
| 5.7 Elektrisk tilkobling .....                             | 11 |
| 6. Operasjon .....                                         | 12 |
| 6.1 Forberedelse .....                                     | 12 |
| 6.2 Program .....                                          | 12 |
| 6.3 Innstilling .....                                      | 16 |
| 6.4 Endre standardverdier .....                            | 22 |
| 6.5 Operasjon .....                                        | 23 |
| 7. Vedlikehold av medisinsk utstyr .....                   | 24 |
| 7.1 Utskifting av sikring.....                             | 24 |

|      |                                                                                                |    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.2  | UTSKIFTING AV LED.....                                                                         | 25 |
| 7.3  | Utveksling av O-ringene .....                                                                  | 26 |
| 8.   | Feilsøking .....                                                                               | 26 |
| 9.   | Avhending av medisinsk utstyr .....                                                            | 29 |
| 10.  | Rengjøring, desinfeksjon og sterilisering.....                                                 | 29 |
| 10.1 | Rengjøring .....                                                                               | 29 |
| 10.2 | Desinfeksjon .....                                                                             | 29 |
| 10.3 | Termodesinfeksjon .....                                                                        | 29 |
| 10.4 | Tørking .....                                                                                  | 30 |
| 10,5 | Emballasje .....                                                                               | 32 |
| 10.6 | Sterilisering .....                                                                            | 30 |
| 10.7 | Lagring .....                                                                                  | 31 |
| 11.  | Ettersalgsservice .....                                                                        | 32 |
| 11.1 | Vilkår og betingelser for garanti .....                                                        | 32 |
| 11.2 | Derkrav på .....                                                                               | 32 |
| 12.  | Driftsmiljø og transport, lagringsforhold.....                                                 | 33 |
| 12.1 | Driftsmiljø .....                                                                              | 33 |
| 12.2 | Transport- og lagringsforhold .....                                                            | 33 |
| 13.  | Teknisk beskrivelse .....                                                                      | 33 |
| 14.  | Pakkeinnhold.....                                                                              | 34 |
| 15.  | Detaljer om elektromagnetisk kompatibilitet.....                                               | 35 |
| 15.1 | Detaljer om elektromagnetisk kompatibilitet-<br>elektromagnetisk overføring .....              | 35 |
| 15.2 | Retningslinjer og produsentserklæring-<br>elektromagnetisk motstand mot jamming .....          | 35 |
| 15.3 | Retningslinjer og produsentserklæring-<br>elektromagnetisk motstand mot jamming .....          | 37 |
| 15.4 | Anbefalt sikker avstand mellom bærbar og mobil<br>HF telekommunikasjonsutstyr og enheten ..... | 38 |

### 15.3 Retningslinjer og produsentens erklæring - elektromagnetisk motstand mot jamming

Enheden er designet for drift i et miljø som den som er beskrevet nedenfor. Enhetskunden eller -brukeren bør sørge for at enheten brukes i et miljø som samsvarer med beskrivelsen.

| Forstyrrelser<br>immunitet tester                                                                                           | IEC<br>60601-testn                                                 | Samsvarsni<br>vå | Elektromagnetisk miljø - Retningslinjer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trådbasert<br>HF-interferens i<br>henhold til<br>IEC61000-4-6<br>Trådløs<br>HF-interferens i<br>henhold til<br>IEC61000-4-3 | 3 Veff<br>150 kHz til<br>80 MHz<br>30 V/m<br>80 MHz til<br>2,5 GHz | 3 Veff<br>30 V/m | Bærbare og mobile radioenheter bør ikke brukes nærmere enheten, inkludert ledningene, enn den anbefalte sikre avstanden beregnet ved hjelp av ligningen for overføringsfrekvensen.<br>Anbefalt sikker avstand:<br>$d - [3.5 / 3] \sqrt{P} - 1.17 \sqrt{P}$<br>$[3.5 / 3] \sqrt{P} \sqrt{P}$<br>for 80 MHz til 800 MHz<br>$[7.0 / 3] \sqrt{P} - 2.33 \sqrt{P}$<br>for 800 MHz til 2,5 GHz<br>der P er senderens maksimale nominelle effekt i watt (W) som spesifisert av senderprodusenten, og d er anbefalt sikker klaring i meter(m).<br>Feltstyrken til stasjonære trådløse radiosendere målt lokalt a bør være lavere enn konformitetsnivået ved alle frekvenser. B Interferens er mulig i nærheten av enheter som har følgende symbol. |

Merk 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyere frekvensområdet.

Merk 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle tilfeller. Utbredelsen av elektromagnetiske bølger er gjenstand for absorpsjon og refleksjon av bygninger, gjenstander og mennesker. a



| Forstyrrelser immunitet tester                                                                                 | IEC 60601-testnivåer                                                                                                                                                                                       | Samsvarsnivå                                                                                                                                                                                      | Elektromagnetisk miljø - Retningslinjer                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrostatisk utladning (ESD) i henhold til IEC 61000-4-2                                                     | ± 8 kV kontaktutladning<br>± atmosfærisk utslipp på 15 kV                                                                                                                                                  | ± 8 kV<br>kontaktutladning<br>± atmosfærisk utslipp på 15 kV                                                                                                                                      | Gulvene skal være laget av tre eller betong eller monteres med keramiske fliser. Hvis gulvet er utstyrt med syntetisk materiale, må den relative fuktigheten være minst 30%                                                                                                     |
| Rask forbigående elektrisk interferens /sprekker i henhold til IEC 61000-4-4                                   | ± 2 kV for kraftledninger                                                                                                                                                                                  | ± 2 kV for kraftledninger                                                                                                                                                                         | Kvaliteten på forsyningsspenningen skal svare til et typisk forretnings- eller sykehusmiljø.                                                                                                                                                                                    |
| Økninger i henhold til IEC 61000-4-5                                                                           | ± 1 kV push-pull spenning (symmetrisk)<br>± 2 kV common mode spenning (usymmetrisk)                                                                                                                        | ± 1 kV push-pull spenning (symmetrisk)<br>± 2 kV common                                                                                                                                           | Kvaliteten på forsyningsspenningen skal svare til et typisk forretnings- eller sykehusmiljø.                                                                                                                                                                                    |
| Spenningsforstyrrelser, kortsiktige avbrudd og svingninger i forsyningsspenningen i henhold til IEC 61000-4-11 | < 5 % U <sub>T</sub> i 1/2 periode (> 95 % avbrudd)<br>40 % U <sub>T</sub> i 5 perioder (60 % avbrudd)<br>70 % U <sub>T</sub> i 25 perioder (30 % avbrudd)<br>< 5 % U <sub>T</sub> for 5s (> 95 % avbrudd) | < 5 % U <sub>T</sub> i 1/2 periode (> 95 % avbrudd) 40 % U <sub>T</sub> i 5 perioder (60 % avbrudd) 70 % U <sub>T</sub> i 25 perioder (30 % avbrudd) < 5 % U <sub>T</sub> for 5s (> 95 % avbrudd) | Kvaliteten på forsyningsspenningen skal svare til et typisk forretnings- eller sykehusmiljø. Hvis brukeren av enheten trenger uavbrutt funksjon av enheten selv når strømforsyningen avbrytes, anbefales det å forsyne enheten fra et avbruddsfri strømsystem eller et batteri. |
| Magnetfelt med forsyningsfrekvens (50/60 Hz) i henhold til IEC 61000-4-8                                       | 30 A/m                                                                                                                                                                                                     | 30 A/m                                                                                                                                                                                            | Magnetiske felt ved nettfrekvensen skal samsvare med typiske verdier i et forretnings- og sykehusmiljø.                                                                                                                                                                         |






















Merk: U<sub>T</sub> er vekselspenningen før påføring av testnivået.








## 1. Forholdsregler

Gratulerer med kjøpet av produktet.

Les denne bruksanvisningen nøye før bruk for bruk, stell og vedlikehold. Ta vare på denne håndboken for senere bruk.

### 1.1 Symbol

|                                                                                       |                                                           |                                                                                       |                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Se kapittelet om "Definisjon av sikkerhetsadvarselsskilt" |    | Viktig informasjon for brukere og serviceteknikere                                     |
|    | Følg bruksanvisningen                                     | <b>IPX 7</b>                                                                          | Beskyttet mot effekten av nedsenking                                                   |
|    | Termo desinfiserbar                                       |    | Automatisk utrøvbar opptil 134°C.                                                      |
|    | Klassifisering, type B                                    |    | Temperaturgrense (5°~ 40°) .                                                           |
|    | Fuktighetsgrense.                                         |    | Atmosfærisk trykkgrense.                                                               |
|    | Unngå solen.                                              |    | Hold deg tørr                                                                          |
|    | Loddrett opp.                                             |    | Skjør, håndtak med forsiktighet                                                        |
|   | Grense for stabling                                       |   | Dette symbolet er festet for å oppfylle kravene i EU-direktiv 2002 /92/ED artikkel 11. |
|  | Serienummer                                               |  | Satsvis kode                                                                           |
|  | CE-merke                                                  |  | Katalognummer                                                                          |
|  | Autorisert representant i Det europeiske fellesskap       |  | Driftsmodus: kontinuerlig drift med periodisk belastning                               |

|                                                                                  |                     |                                                                                   |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Fotkontroll         |  | Vekselstrøm         |
|  | PÅ(Strømtilkobling) |  | AV(Strømfrakobling) |
|  | Elektrisk sikring   |  | Produsenten         |
|  | Produksjonsdato     |                                                                                   |                     |

## 1.2 Definisjon av sikkerhetsadvarselsskilt

### Forsiktighet



Indikerer en farlig situasjon som kan forårsake skade på eiendom eller milde til moderate skader.

### Advarsel



Indikerer en farlig situasjon som kan føre til alvorlig eller dødelig skade.

### Fare



Indikerer en maksimal fare på grunn av en situasjon som direkte kan forårsake død eller dødelig skade.

## 1.3 Sikkerhetsinstruksjoner

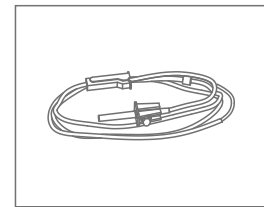


### Advarsel

Bruk av ikke-autorisert tilbehør eller ikke-autoriserte modifikasjoner av produktet.

Tilbehør som ikke er godkjent og/eller ikke tillatt modifikasjoner av produktet, kan føre til farer og/eller personskade eller materielle skader.

- ▶ Bruk kun tilbehør som er godkjent for kombinasjonen med produktet av produsenten eller er utstyrt med standardiserte grensesnitt.
- ▶ Ikke gjør noen endringer på apparatet med mindre dette er godkjent av produsenten av produktet.



Irrigation tubing set

## 15. Detaljer om elektromagnetisk kompatibilitet

### 15.1 Retningslinjer og produsentens erklæring - elektromagnetisk overføring

Enheten er designet for drift i et miljø som den som er beskrevet nedenfor. Enhetskunden eller -brukeren må sørge for at enheten brukes i et miljø som samsvarer med beskrivelsen.

| Målinger av avgitt interferens                   | Konformitet | Elektromagnetisk miljø - Retningslinjer                                   |
|--------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------|
| HF-utslipp i henhold til CISPR 11                | Gruppe 1    | Enheten bruker HF-energi utelukkende til sine interne                     |
| HF-utslipp i henhold til CISPR 11                | Klasse B    | Enheten er designet for bruk i alle anlegg, inkludert boligstrømforsyning |
| Utslipp av harmonikk i henhold til IEC 61000-3-2 | Klasse A    | Enheten er designet for bruk i alle anlegg, inkludert boliger, og anlegg  |
| Utslipp av spenningsvingninger/flimrin           | overholder  | Enheten er designet for bruk i alle anlegg, inkludert boliger, og anlegg  |

### 15.2 Retningslinjer og produsentens erklæring - elektromagnetisk motstand mot jamming

Enheten er designet for drift i et miljø som den som er beskrevet nedenfor. Enhetskunden eller -brukeren må sørge for at enheten brukes i et miljø som samsvarer med beskrivelsen.

## Illuminanter (LED)

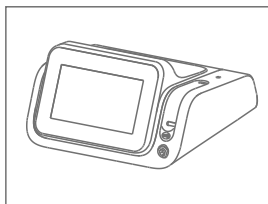
|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Type stråling                   | Ledet                  |
| Typisk fargetemperatur          | 4.000 - 6.000 K        |
| Nominell spenning på LED-lampen | 3,4 V domenekontroller |
| Spenningsområdet til LED-lampen | 3.3 - 3,6 V DC         |
| Maksimal LED-strøm              | 150 mA                 |



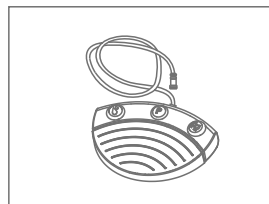
### Merk

Ikke overskrid den angitte øvre spenningsgrensen på 3,6 V DC på LED-lampen.

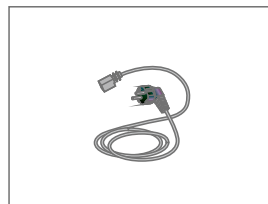
## 14. Pakkeinnhold



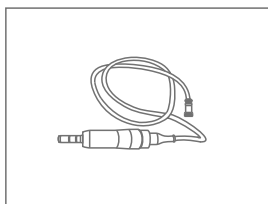
Main unit



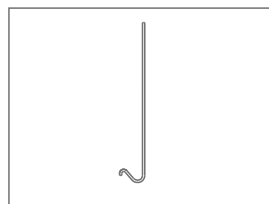
Foot Control  
(With Cable)



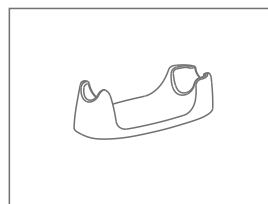
AC Electrical Cord



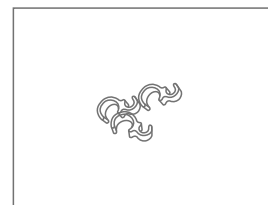
Surgical Motor  
(With Cable)



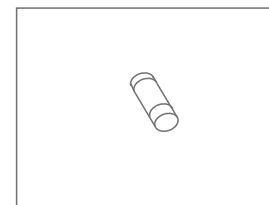
Stand



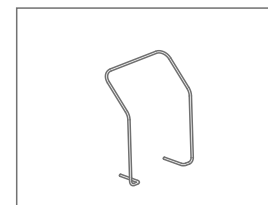
Handpiece Stand



Tube Holder



Spare Fuse



Handle(Foot control)



### Forsiktighet

Elektriske gnister i produktet.

Eksplasjon og/eller brann.

- ▶ Ikke bruk produktet i eksplosjonsfarlige områder.
- ▶ Ikke bruk produktet i en oksygenberiket atmosfære.



### Forsiktighet

Skadet nettkabel / manglende beskyttelsesleder.

Elektrisk støt.

- ▶ Kontroller nettkabelen før bruk. Stikkkontakten må ha en beskyttende kontakt og oppfylle de respektive nasjonale retningslinjene.



### Forsiktighet

Skade på væsker.

Feil på elektriske komponenter.

- ▶ Beskytt åpningene på produktet mot inntrengning av væsker.



### Forsiktighet

Utsiktet penetrasjon av væsker.

Elektrisk støt.

- ▶ Ikke plasser produktet i en karlignende beholder.
- ▶ Kontroller kjølevæskebeholderne og linjene for fravær av lekkasje. Hvis det oppdages væske på enheten, må du ikke berøre enheten og koble enheten fra strømmettet uten forsinkelse. Pass på at overflaten på enheten er helt tørr før du kobler hovedpluggen tilbake i stikkkontakten.



### Forsiktighet

Roterende deler mens pumpen er i drift

Skader

- ▶ Ikke stikk noe i pumpen. Slå av apparatet når pumpen er åpen.



### Forsiktighet

Risiko fra elektromagnetiske felt.

Elektromagnetiske felt kan forstyrre funksjonene til implanterte systemer (for eksempel pacemakere).

- ▶ Spør pasienter om de har en hjerte pacemaker eller annet system implantert før du starter behandlingen!



### Forsiktighet

Virkingen av strømbrydd.

Svikt i spenningsforsyningen eller andre feil kan føre til at den kirurgiske motoren stopper opp.

- ▶ Kontroller at strømforsyningen fungerer.

## 1.4 Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet



### Merk

Basert på IEC 60601-1-2 (DIN EN 60601-1-2) om elektromagnetisk kompatibilitet av elektriske medisinske enheter, må vi rette oppmerksomheten mot følgende punkter:

- ▶ Medisinsk elektrisk utstyr er underlagt spesielle forholdsregler angående elektromagnetisk kompatibilitet og må installeres og brukes i samsvar med produsentens monteringsanvisninger.
- ▶ Høyfrekvente kommunikasjonsenheter kan forstyrre elektriske medisinske enheter.



### Merk

Produsenten kan ikke garantere at tilbehør, kabler og andre komponenter som ikke leveres av produsenten, overholder EMC-kravene i IEC 60601-1-2 (DIN EN 60601-1-2).

## 12. Driftsmiljø og transport, lagringsforhold

### 12.1 Driftsmiljø



#### Advarsel

Upassende driftsforhold.

Svekkelse av apparatets elektriske sikkerhet.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Omgivelsestemperatur | +5 °C - +40 °C     |
| Relativ fuktighet    | 20% - 80%          |
| Luftrykk             | 860 hPa - 1060 hPa |

### 12.2 Transport- og lagringsforhold

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Omgivelsestemperatur | -10°C - +55 °C     |
| Relativ fuktighet    | ≤93%RH             |
| Luftrykk             | 500 hPa - 1060 hPa |

## 13. Teknisk beskrivelse

Hovedenhet

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Modell                  | C-Sailor Pro         |
| Strømforsyningsspenning | a.c.110/220V         |
| Frekvens                | 50/60Hz              |
| Strømforbruk            | 140VA                |
| Dimensjoner             | B280 x D230 x H140mm |

Kirurgisk motor med kabel

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Maxima hastighet   | 40 000 m/min |
| Maxima dreiemoment | 5.5 N.cm     |
| Inngangsspenning   | 30V.c        |

## 11. Service etter salg

### 11.1 Vilkår og betingelser for garanti

Produsenten gir den endelige kunden en garanti for at produktet som er angitt i leveringsnotatet, fungerer som det skal og er uten feil i materialet eller utførelsen. Hovedenhet, fotkontroll og motor med kabelgaranti i 24 måneder fra kjøpsdatoen for produktet, produsenter tilbyr gratis erstatnings- eller reparasjonstjenester for rimelige produktfeilklager innen tidsrammene som er oppført nedenfor:

Underlagt følgende betingelser:

- ▶ Andre krav av noe slag, spesielt med hensyn til kompensasjon, er utelukket. Ved mislighold og grov uaktsomhet eller hensikt gjelder dette kun i fravær av obligatoriske lovbestemmelser om det motsatte.
- ▶ Garantien dekker vanligvis ikkepærer, glassvarer, gummideler og plastens fargefasthet.
- ▶ Krav fra denne garantien kan bare fremsettes når leveringsnotatet til produktet er sendt til produsenten, og originalen kan presenteres av operatøren eller brukeren.

### 11.2 Ansvarsfraskrivelse

Produksjonen vil ikke være ansvarlig for ulykker, enhetsskader eller personskader som følge av:

- ▶ Reparasjoner utført av personell som ikke er autorisert av produsenten
- ▶ Eventuelle endringer, modifikasjoner eller endringer av produktene.
- ▶ Bruk av produkter eller enhet laget av andre produsenter, bortsett fra de som er anskaffet av produksjonen.
- ▶ Vedlikehold eller reparasjoner ved hjelp av andre deler eller komponenter enn de som er spesifisert av produksjonen og annet enn i opprinnelig stand.
- ▶ Bruk av enheten på andre måter enn bruksprosedyrene som er beskrevet i denne håndboken, eller som følge av sikkerhetsforanstaltninger og advarsler i denne håndboken som ikke overholdes.
- ▶ Arbeidsforhold og miljø eller installasjonsforhold som ikke er i samsvar med de som er angitt i denne håndboken, for eksempel feil strømforsyning.
- ▶ Branner, jordskjelv, oversvømmelser, lyn, naturkatastrofer eller Guds handlinger.

## 2. Tiltent bruk

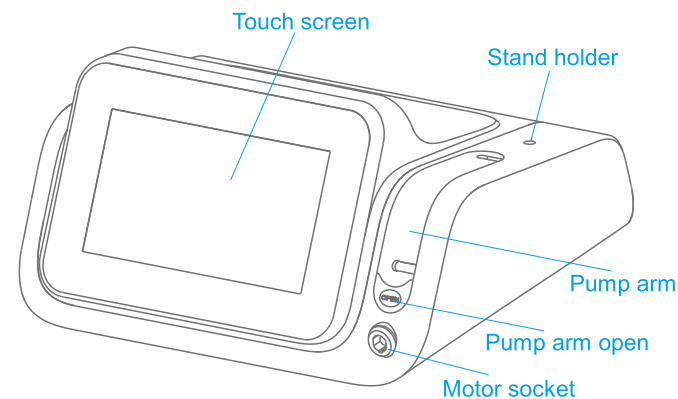
- Dette produktet er kun beregnet for bruk innen tannlegen, for kirurgi for å eksponere og dissekere orale vevsstrukturer eller endodontiske behandlinger(f.eks. periodontalgap, gingival, bein, kjeve, ekstraksjoner og implantasjoner).
- Enheten er kun beregnet for bruk av kvalifisert og opplært medisinsk, teknisk og spesialistpersonell.

## 3. Kontraindikasjoner

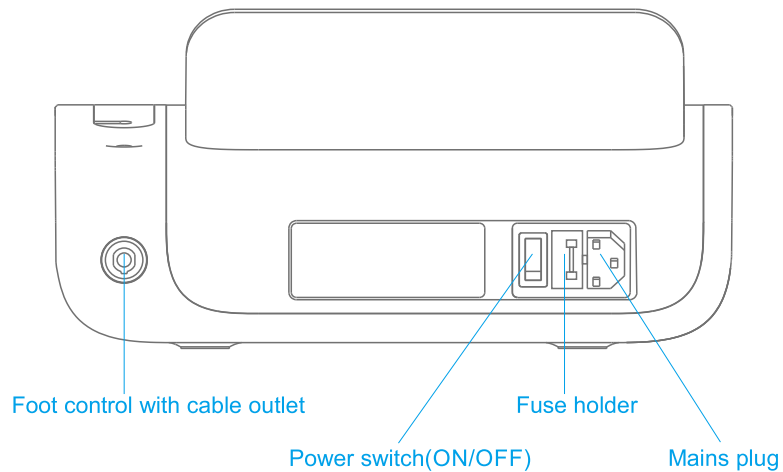
- Systemiske sykdommer (kreft, kardiovaskulære sykdommer alvorlige sykdommer, blodsystemet, immunforsvaret Sykdommen, ...).
- Pågående og aktuell behandling av visse systemer (antikoagulant terapi, kjemoterapi, strålebehandling, ...).  
Dårlig mengde og kvalitet på bein.

## 4. Struktur

### 4.1 Frontpanelet



## 4.2 Bakpanel



### **Forsiktighet**

Skade på enheten på grunn av feil sterilisering.

Skade på den sterile enheten.

- Ingen varmluftsterilisering, ingen kjemisk kaldsterilisering, ikke steriliser med etylenoksid!

### **Forsiktighet**

Produktskade

Kontaktkorrosjon

- Fjern det steriliserte elementet fra autoklaven umiddelbart etter sterilisering og tørking.

### **Merk**

Brukeren er ansvarlig for å overholde regelverket og betingelsene for sterilitet.

Kjølevæskebeholderen må kastes og vanningsslangen må skiftes etter hver pasient.

Medisinsk utstyr som slippes ut for sterilisering er temperaturbestandig opptil 136 °C



Følgende deler frigjøres for sterilisering:

- Motor med kabel
- messe

Autoklav med 3 ganger fraksjonert forvakuum:

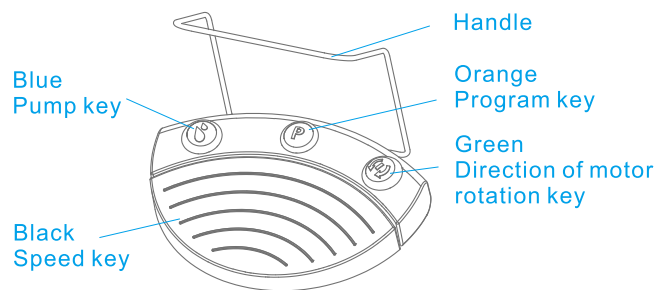
- Minst 3 minutter ved 134°C-1°C / +4 °C

- Tørketid: 20 min.

### **Merk**

La de steriliserte gjenstandene avkjøles til romtemperatur før du bruker dem igjen.

## 4.3 Fotkontroll



## 4.4 Kirurgisk motor

## 10.7 Lagring

Følg alle nødvendige tiltak for hygiene ved lagring av sterile varer. Oppbevares beskyttet mot støv og på et tørt sted, løsne med identifikasjon på emballasjen. Evaluer varigheten av lagringen.

- Bruk alltid beskyttelsespluggen under termodesinfeksjonsmiddel.



### Forsiktighet

Termodesinfeksjon må inkludere motorkabler.



### Forsiktighet

Fest beskyttelsespluggen til motoren.



### Merk

For detaljer, se termodesinfeksjonsmiddelets bruksanvisning.

- For å forhindre svekkelse av enheten, må du sørge for at innsiden og utsiden av enheten er tørr etter slutten av syklusen.

## 10.4 Tørking



### Merk

Vanningsrørsett med tilbehør er kun beregnet for engangsbruk og skal ikke desinfiseres og steriliseres. Ingen tørking er nødvendig.

- La alle desinfiserte og steriliserte deler tørke helt utsatt for romluft før du bruker dem igjen.

## 10.5 Emballasje



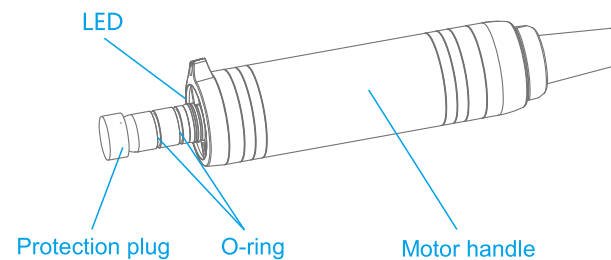
### Merk

Kvaliteten og bruken av steriliseringsemballasjen må overholde gjeldende standarder og være egnet for steriliseringsprosedyren!

- Forsegle stativet og motorkabelen i en steriliseringspose.

## 10.6 Sterilisering

Sterilisering ved fuktig varme i henhold til ISO 17665-1 i en dampsterilisator (autoklav)



### Merk

Den kirurgiske motoren med kabel må ikke demonteres.

Den kirurgiske motoren med kabel må ikke oljes.

## 5. Installasjon

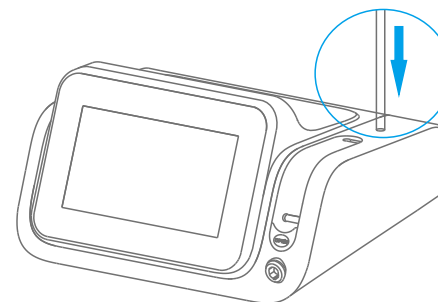


### Merk

De medleverte delene er ikke sterile (bortsett fra vanningsslangen). Før den første behandlingen av en pasient må kirurgisk motor, motorkabel og stativ behandles på nytt.

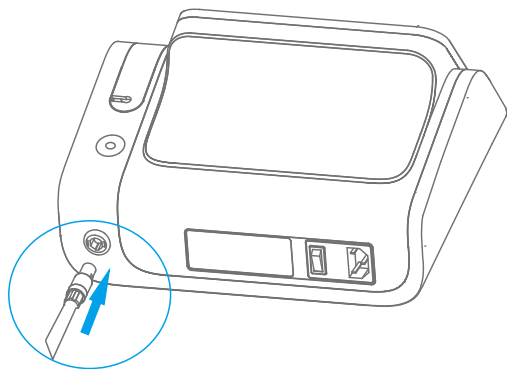
- Reprosesseringstrinn i henhold til DIN EN ISO 17664.

### 5.1 Montere stativet

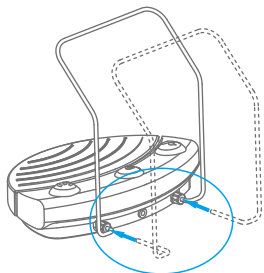


- Sett inn stativet, vær oppmerksom på plasseringen.

## 5.2 Koble til fotkontrollen



- ▶ Sett fotkontrollerpluggen inn i stikkontakten på baksiden av enheten. Pass på at markørpilene på støpselet og stikkontakten er justert mot hverandre.



- ▶ Skyv håndtaket inn i de angitte utsparingene, og stram deretter mutterne for hånd.

## 5.3 Koble til den kirurgiske motoren

## 9. Avhending av medisinsk utstyr

Rådfør deg med forhandleren du kjøpte den fra om avfallshåndtering.

## 10. Rengjøring, desinfeksjon og sterilisering

### **i** Merk

Reprosesseringsstrinnene for de rette og kontravinklede håndstykkene er beskrevet i de tilsvarende bruksanvisningene.

### 10.1 Rengjøring

Bruk en fuktig engangsklut til å tørke av alle synlige overflater på enheten, stativet, fotkontrollflatene og tilkoblingskablene.

### 10.2 Desinfeksjon

#### **i** Merk

Etter hver behandling av en pasient må overflatene i nærheten av pasienten som kan ha blitt forurenset ved kontakt eller aerosol desinfiseres. Alle desinfeksjonstiltak må utføres ved tørk desinfeksjon.

- ▶ Bruk en myk engangsklut og et godkjent desinfeksjonsmiddel ved å tørke av alle synlige overflater på enheten, stativet, fotkontrollflatene og tilkoblingskablene. Pass på at alle overflater er fuktet.

### 10.3 Termo desinfeksjon

Den kirurgiske motoren kan rengjøres og desinfiseres med en termodesinfeksjonsmiddel.



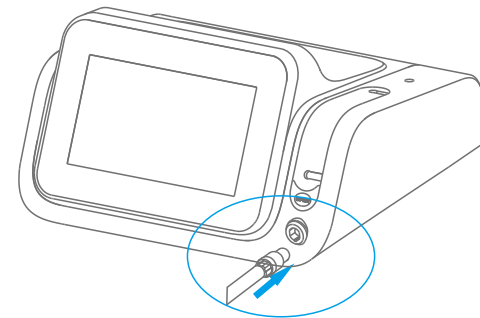
#### **i** Merk

Skade og korrosjon, for eksempel på lagrene.

- ▶ Under rengjøring i termisk desinfeksjonsmiddel, beskytt motoren mot rengjøringsmiddelinntrengning ved hjelp av pluggen.



|                                                             |                                                         |                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ikke noe lys på det rette eller kontravinklede håndstykket. | Lyset er ikke slått på.                                 | Slå på lyset.                                                                                                                                            |
|                                                             | Det rette og kontravinklede håndstykket er feil festet. | Fest det rette og kontravinklede håndstykket til låsen låses hørbart.                                                                                    |
|                                                             | Defekt LED.                                             | Sett på plass LED-lampen.                                                                                                                                |
|                                                             | Feil retning på LED-lampen.                             | Endre retning for å installere på nytt.                                                                                                                  |
|                                                             | Ikke et passende rett og kontravinkelhåndstykke.        | Bruk et passende lett, rett og kontravinkelhåndstykke.                                                                                                   |
| Utilstrekkelig dreiemoment.                                 | Overføringsforholdet er feil innstilt.                  | Still inn girforholdet slik at det samsvarer med håndstykket.                                                                                            |
|                                                             | Håndstykkets motstand er for stor                       | Kalibrere<br>Bytt håndstykke.                                                                                                                            |
| Overoppheting.                                              | Overoppheting ved langvarig bruk under tung belastning. | La den avkjøles før bruk.                                                                                                                                |
| For raskt eller sakte.                                      | Overføringsforholdet er feil innstilt.                  | Still inn girforholdet slik at det samsvarer med håndstykket.                                                                                            |
|                                                             | Trenger recalibrering.                                  | Kalibrere.                                                                                                                                               |
| E0                                                          | Ingen motorinnsetting.                                  | Sett inn motoren                                                                                                                                         |
| E1                                                          | Oppnå innstilt dreiemoment                              | Slipp pedalen for å frigjøre dreiemomentet eller øke den innstilte dreiemomentverdien                                                                    |
| E2                                                          | Kalibrering mislyktes                                   | Kontroller om motvinkelen er losset under kalibreringsprosessen. Hvis ikke, slipp lasten og kalibrer på nytt. Hvis ja, skift ut eller smør, reparer osv. |



- ▶ Sett den kirurgiske motorpluggen inn i stikkkontakten foran på enheten. Pass på at markørpilene på støpselet og stikkkontakten er justert mot hverandre.

## 5.4 Feste det rette eller kontravinklede håndstykket



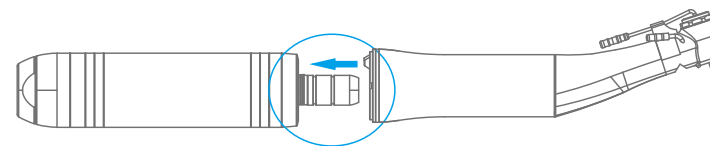
### Forsiktighet

Skader fra å endre de rette og kontravinkel håndstykkene under drift.

Bruk til fangsten på det rette og kontravinklede håndstykket og motoren.

Ubalansert motorakse.

- ▶ Bytt de rette og kontravinklede håndstykkene bare når motoren ikke går.
- ▶ Alle ISO 3964-kompatible rette og kontravinkelhåndstykker kan festes.



- ▶ Plasser håndstykket på motoren, trykk det lett mot motoren mens du dreier det litt i pilens retning til styrepinnen kan høres for å låse seg på plass.
- ▶ Slå på håndstykket for å forsikre deg om at det er ordentlig festet til motoren.

## 5.5 Fjerne det rette eller kontravinklede håndstykket



### Forsiktighet

- Skader fra å endre de rette og kontravinkel håndstykkene under drift.  
Bruk til fangsten på det rette og kontravinklede håndstykket og motoren.  
Ubalansert motorakse.
- ▶ Bytt de rette og kontravinklede håndstykkene bare når motoren ikke går.
  - ▶ Trekk vanningsslangen av det rette eller kontravinklede håndstykket.
  - ▶ Vri det rette eller kontravinklede håndstykket litt for å trekke det av.

## 5.6 Koble til vannings slangsettet



### Forsiktighet

- Kjører, åpen pumpearmer.  
Fare for personskade.
- ▶ Slå av apparatet før du åpner pumpearmen.



### Forsiktighet

- Fare for tipping på grunn av at kjølevæskebeholderne er for tunge.  
Feil.
- ▶ Bruk kjølevæskebeholdere kun med et maksimalt volum på 1,5 liter.
  - ▶ Kontroller stabiliteten.



### Merk

Vannings slangsettet må endres etter hver påføring.

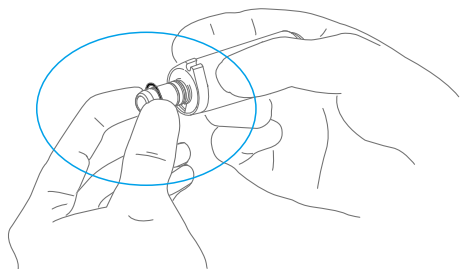


### Merk

Kontroller integriteten til vannings slangen før bruk. Hvis produktet eller emballasjen er skadet, må produktet kastes.

| Feil                                             | Forårsake                                          | Middel                                                           |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Ikke-funksjonell enhet.                          | Enheten er slått av.                               | Slå på nettbryteren på baksiden av enheten.                      |
|                                                  | Ingen av endene av strømkabelen er koblet til.     | Koble til strøminngangskabelen.                                  |
|                                                  | Blåst sikring.                                     | Bytt ut sikringen.                                               |
| Motoren går ikke.                                | Fotkontrolltilkoblingen er løs.                    | Kontroller tilkoblingen.                                         |
|                                                  | Motortilkoblingen er løs.                          | Kontroller tilkoblingen.                                         |
|                                                  | Overbelastning.                                    | Kontroller håndstykket hvis det sitter fast.                     |
|                                                  | Skyllefunksjonen er valgt.                         | Velg det andre programmet.                                       |
| Ingen kjølevæske i håndstykket.                  | Ingen kjølevæskestrøm forhåndsvalgt. Pumpen er av. | Forhåndsvalg kjølevæskestrøm.                                    |
|                                                  | Vanningsørklemmen er lukket.                       | Åpne vanningsørklemmen.                                          |
|                                                  | Pumpearmen er ikke lukket.                         | Kontroller og lukk pumpearmen.                                   |
|                                                  | Vannings slangen er knekt.                         | Kontroller vannings slangen.                                     |
| Utilstrekkelig kjølevæskestrøm i instrumentet.   | Sprøytedyser er crusty eller skitne.               | Rengjør sprøytedyserne med dysålen eller bearbeid delen på nytt. |
| Motoren lager en slipestøy eller går ikke jevnt. | Motoren er ikke riktig koblet til eller skrudd på. | Kontroller om alle tilkoblinger og koblinger sitter godt fast.   |
| LED-lampen er svak.                              | Spenningen på enheten er lavere.                   | Øk spenningen på enheten til ønsket lysintensitet er nådd.       |

## 7.3 Bytte O-ringene



- ▶ Trykk O-ringene mellom fingrene for å danne en løkke;
- ▶ Skyv O-ringene mot forsiden, og fjern den;
- ▶ Sett inn nye O-ringer i sporene.

### Forsiktighet

Vaselin, oljer eller andre fettstoffer.

Dette kan forårsake funksjonsfeil.

- ▶ Ikke bruk vaselin, oljer eller andre fett på dette medisinske utstyret.

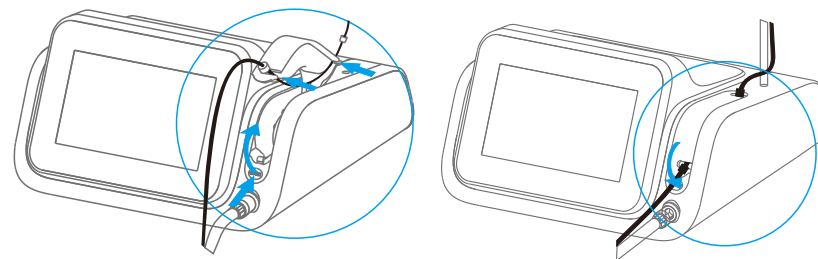
### Merk

Ved forekomst av vibrasjon mellom instrumentet og motoren, bytt ut de 2 O-ringene.

## 8. Feilsøking

### Merk

Hvis feil ikke kan lokaliseres eller elimineres ved hjelp av denne feilsøkningsveiledningen, må en tekniker som er opplært av produsenten, få i oppdrag å eliminere problemet.



- ▶ Åpne pumpearmen;
- ▶ Monter vanningsrør i retning av grafikken;
- ▶ Lukk pumpearmen.

### Merk

Følg samme rekkefølge når du fjerner vanningsslangen.



- ▶ Før vanningsslangsettet fra enheten langs motorkabelen (klipsene) og koble det til det rette eller motvinklede håndstykket. Plasser vanningsslangen som er satt inn i holderingen til dette formålet.
- ▶ Plasser vanningsslangen tett, uten løkker eller knekk, mot utsiden av motorkabelen og fest den med jevne mellomrom ved hjelp av de vedlagte klipsene.

### Merk

Sørg for å plassere vanningsslangen i pumpen på riktig måte slik at slangen ikke klemmes eller klemmes av låsen. Før alle slanger avslappet og uten spenning.

## 5.7 Elektrisk tilkobling

### Forsiktighet

Skadet nettkabel / manglende beskyttelsesleder.

Elektrisk støt.

- ▶ Kontroller nettkabelen før bruk. Stikkontakten må ha en beskyttende kontakt og oppfylle de respektive nasjonale retningslinjene.

## **i** Merk

Jordledningen brukes som funksjonell jording (FE) i stedet for som jording (PE).

- ▶ Koble først nettkabelen til nettstøpselet på apparatet og deretter den andre enden av nettkabelen i stikkkontakten på strømmettet.

## 6. Operasjonen

### 6.1 Forberedelse

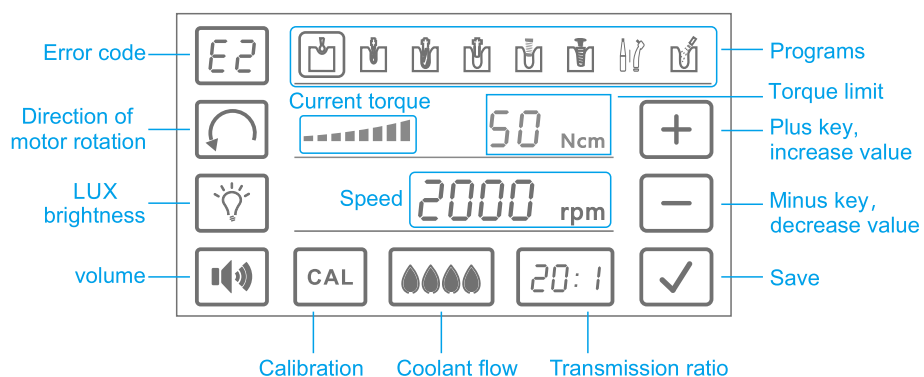
#### 6.1.1 Slå på enheten

- ▶ Slå på enheten. Enheten kjører en selvtest.

## **i** Merk

Med mindre enheten overvåkes, må du slå den av av sikkerhets- og energibesparende årsaker.

#### 6.1.2 Berøringsskjerm



### 6.2 Programmet

Vanlige programmer vises i form av ikoner, det er 8 programmer.

Visualisering av aktiviteten er et enkelt middel for å sjekke om aktiviteten som er angitt på enheten, er den samme som det nåværende behandlingsprogrammet. Underbruk kan dermed i stor grad forebygges.

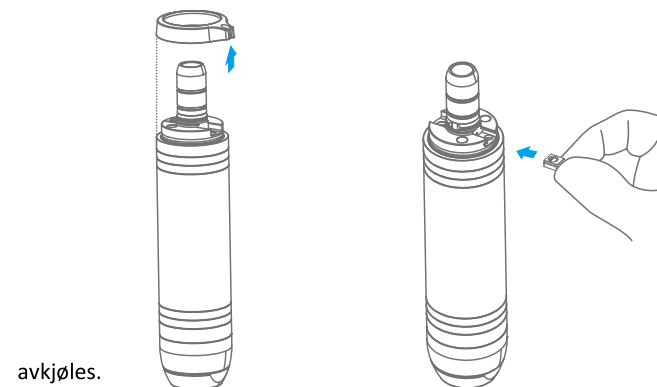
## 7.2 UTSKIFTING AV LED

## **!** Forsiktighet

Fare på grunn av varm pære.

Brennende fare.

- ▶ Ikke berør pæren etter at den er brukt. La lampen



- ▶ Trekk oppbevaringsringen av mens du vrir litt;
- ▶ Skyv den gamle LED-lampen ut av braketten med neglen og fjern den;
- ▶ Sett den nye LED-lampen inn i utsparingen slik at kontaktflaten tilsvarer brakettens. Skyv lampen inn isperren. Plasser oppbevaringsringen på motoren og trekk opp;
- ▶ Sett på oppbevaringsringen mens du vrir litt.

## **i** Merk

LED-lampen er et halvlederelement og må kun betjenes med likestrøm. Lampen må settes inn med polene i riktig retning for at lampen skal fungere ordentlig.

Tilfelle1: LED-lampen er svak

- ▶ Øk spenningen på enheten til ønsket lysintensitet er nådd.

Case2: LED-lampen er rød eller av

- ▶ Sett inn LED-lampen etter å ha rotert den 180° om akselen.

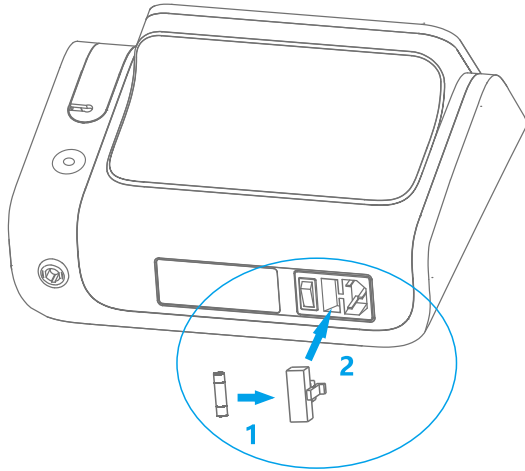
## 7. Vedlikehold av medisinsk utstyr

### 7.1 Utskifting av sikring

#### **i** Merk

Hvis hovedenheten ikke fungerer, kontroller sikringene (Sikringsbokslås på baksiden av hovedenheten).

- For å få tilgang til sikringen, bruk et spisst verktøytrykk på låselåsen for sikringen, og skuffen vil fjære opp.

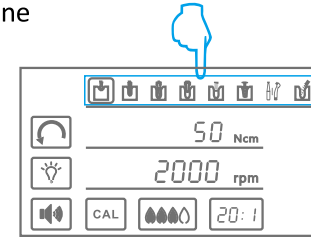


Klassifiseringar av säkringar

230v

F3AL 250V

### 6.2.1 Velg programmene



- Velg program ved å berøre skjermen.
- Programmene kan velges under behandlingen ved hjelp av programnøkkelen til fotkontrollen, etter at det siste programmet følger det første programmet igjen.

### 6.2.2 Beskrivelse av programmet

| Ikonet | Aktivitet          | Beskrivelse                                                                                                                  |
|--------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Merking            | Bruk et lite rundt bor for å lage en divot i beinet                                                                          |
|        | Pilotboring        | Nitial orientering av beinboret                                                                                              |
|        | Boring av maler    | Forbered deg på ønsket størrelse og dybde                                                                                    |
|        | Kutting av tråder  | Lag tråder i beinet som samsvarer med implantatet                                                                            |
|        | Plassere implantat | Sett tannimplantatet inn i kjevebenet                                                                                        |
|        | Angi lukkehette    | Skrud den helbredende hetten på tannimplantatet                                                                              |
|        | Gratis bruk        | Angi forskjellige parametere<br>I tillegg til planteprosedyren kan den brukes som tannbehandling som kirurgi eller polering. |
|        | Skyllfunksjon      | Mate væske og starte belsningen på håndstykket.<br>Motoren aktiveres ikke under denne prosessen.                             |

### 6.2.3 Fabrikkinnstillinger

Standardverdier er satt til fabrikk for parametere, hastigheter, dreiemomenter, overføringsforhold og kjølevæskestrømningshastighet for hver aktivitet i henhold til

applikasjonen.

Parameterne kan bare endres innenfor et rimelig område for den bestemte aktiviteten.

Tabellen nedenfor viser verdiområder og fabrikkinnstillinger.

| Ikonet | Aktivitet          | Hastighet [rpm]     | Dreiemoment [Ncm] | Overføringsforhold             | Kjølevæskestrøm |
|--------|--------------------|---------------------|-------------------|--------------------------------|-----------------|
|        | Merking            | 200-2500<br>500 (D) | 5-20<br>10(D)     | 16:1,20:1,<br>64:1.20:1 (D)    | 0-4<br>2(D)     |
|        | Pilotboring        | 200-2500<br>500 (D) | 5-20<br>10(D)     | 16:1,20:1,<br>64:1.20:1 (D)    | 0-4<br>2(D)     |
|        | Boring av maler    | 200-2500<br>500 (D) | 5-20<br>10(D)     | 16:1,20:1,<br>64:1.20:1 (D)    | 0-4<br>2(D)     |
|        | Kutting av tråder  | 20-100<br>50 (D)    | 5-80<br>25 (D)    | 16:1,20:1,<br>64:1.20:1 (D)    | 0-4<br>2(D)     |
|        | Plassere implantat | 20-100<br>50 (D)    | 5-80<br>25 (D)    | 16:1,20:1,<br>64:1.20:1 (D)    | 0-4<br>0(D)     |
|        | Angi lukking Nei   | 20-100<br>50 (D)    | 5-15<br>10(D)     | 16:1,20:1,<br>64:1.20:1 (D)    | 0-4<br>0(D)     |
|        | Gratis bruk        | 15-40000            | 5-80              | 1:11:5,4:1,10:1,16:1,20:1,64:1 | 0-4             |
|        | Skyllefunksjon     | --                  | --                | --                             | 1-4             |

(D) =Fabrikkinnstilling (Standardoppsett)

### Merk

Omfanget av hastigheter og dreiemomenter som kan endres, avhenger av overføringsforholdet til håndstykket;

- ▶ De oppførte indikasjonene er bare eksempler. For å forhindre risiko er det viktig å overholde produsentens anbefalinger om implantater, håndstykker og verktøy.

## Innstillingen

- ▶ Trykk og hold inne programikonet som må tilbakestilles til ikonet blinker og lydsignalet piper to ganger for å indikere at tilbakestillingen er fullført.

## 6.5 Kalibrering

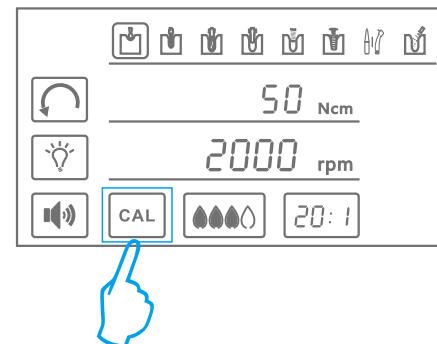
Kalibreringen kompenserer automatisk for dreiemomentavvik for motoren som kan forårsakes, for eksempel av aldringsprosesser. Når håndstykket er festet, registrerer enheten om håndstykket går tregt eller er defekt. Kalibreringen gir dermed et mer nøyaktig dreiemoment på det kontravinkelhåndstykket.

### Merk

Håndstykket må festes for kalibrering.

Kalibrering bør bare utføres med et overføringsforhold på 20: 1 kontravinkel.

- ▶ Kalibreringen kan ikke utføres med forskjellige overføringsforhold.
- ▶ Kalibreringen må gjentas når håndstykket skiftes.

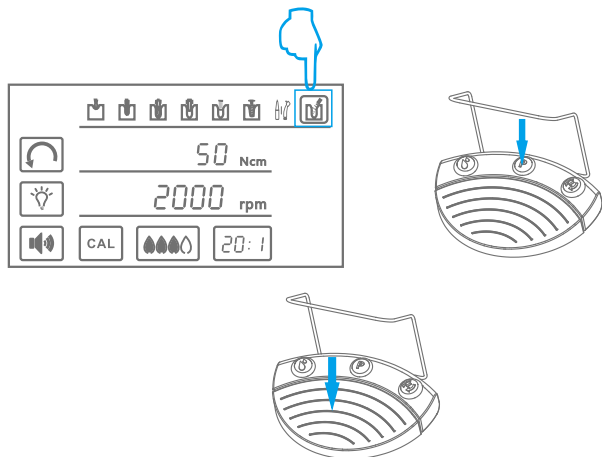


- ▶ Trykk og hold nede pilplasseringsikonet til ikonet blinker.
- ▶ Motorstart og kalibreringsprosess utføres automatisk;
- ▶ Når kalibreringen er fullført, gjenopptar du ventemodusen. Hvis kalibreringen mislykkes, vises en feilkode. Se "8. Feilsøking" for de tilsvarende feilkodene og løsningene.

### Forsiktighet

Motoren vil kjøre automatisk under kalibrering uten å trykke på pedalen.

- ▶ Ikke berør roterende deler, ellers er det fare for personskade.

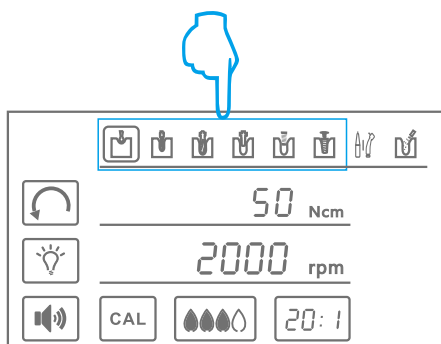


- ▶ Berør kjølevæskedisplayet til forsyningshastigheten er stilt inn etter ønske;
- ▶ Trykk på skjermen for å velge skylleprogram, programmet kan også velges av programtasten til fotkontrollen;
- ▶ Trykk på pedalen, kjølevæsken leveres med den innstilte strømningshastigheten;
- ▶ Når motoren er i gang, lyser lysdiodeene i henhold til den innstilte lysstyrken;
- ▶ Slipp pedalen, kjølevæskestrømmen stopper.

## 6.4 Fabrikkinnstillinger

"Fabrikkinnstillinger" kan brukes til å tilbakestille enheten til tilstanden på leveringstidspunktet.

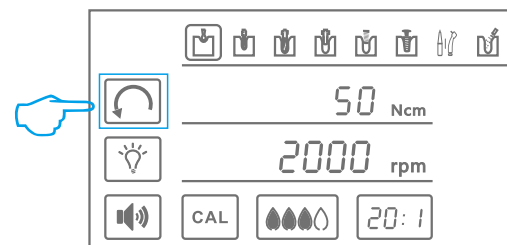
- ▶ Alle programmer og enhetsinnstillinger tilbakestilles til standardverdiene.



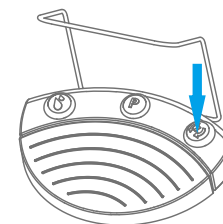
## 6.2.4 Følgende enhetsinnstillinger kan foretas eller vises

- Retning for motorrotasjon
- LUX lysstyrke
- Volum

## 6.2.5 Endre retningen på motorrotasjonen



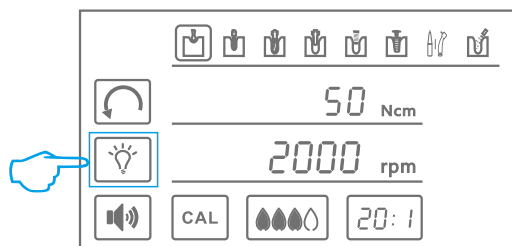
- ▶ Trykk på pilplasseringsikonet, motoren kan bytte mellom forover og bakover;
- ▶ Retningen på motorrotasjonen kan endres under behandlingen ved hjelp av retningen



på motorrotasjonsnøkkelen til fotkontrollen. Den endrede retningen for motorrotasjon vises på displayet;

- ▶ Av sikkerhetsgrunner lagres ikke løping mot klokken.

## 6.2.6 Angi LUX-lysstyrke



- ▶ LUX-lysstyrken bestemmer lysstyrken på lysdiodene på håndstykket, lysstyrken kan stilles inn i 3 trinn som spenner fra av til maksimal lysstyrke.
- ▶ Trykk på pilplasseringsikonet for å endre LUX-lysstyrken.
- ▶ Endrede verdier lagres automatisk og er deretter tilgjengelige for neste gangs bruk.

## 6.2.7 Angi volumet



- ▶ Volumnivået bestemmer volumet av signallyder, volumet kan 4 trinn som spenner fra stille til maksimalt volum.
- ▶ Trykk på pilplasseringsikonet for å endre volumet.
- ▶ Endrede verdier lagres automatisk og er deretter tilgjengelige for neste gangs bruk.

## 6.3 Endre standardverdier

### 6.3.1 Følgende standardverdier kan endres innenfor det angitte området:

- Maksimal hastighet
- Grense for dreiemoment

### **i** Merk

Brukeren kan legge til andre programmer til fri bruk. I tillegg til plantingsprosedyren kan den brukes som tannbehandling som kirurgi eller polering.

I aktiviteten, "Gratis bruk", kan alle tilgjengelige verdier settes.

- ▶ Trykk på skjermen for å velge gratis bruk program, programmet kan også velges av programtasten på foten kontroll;
- ▶ Velg retningen på motorrotasjonen;
- ▶ Trykk på pedalen, motoren går i henhold til den innstilte retningen;
- ▶ Motorens hastighet avhenger av pedalens trykk. Når pedalen trykkes til enden, roterer motoren med maksimal hastighet;
- ▶ Når motoren når den programmerte dreiemomentgrensen, stopper den automatisk;
- ▶ Når motoren går, leveres kjølevæsken med den innstilte strømningshastigheten;
- ▶ Når motoren er i gang, lyser lysdiodene i henhold til den innstilte lysstyrken;
- ▶ Slipp pedalen, motor- og kjølevæskestrømsstoppet, og lysdiodene slås av.

### **i** Merk

For å justere eller stille inn motorparametrene, se: "6.3 Innstilling" og "6.4 Endre standardverdier".

## 6.3.8 Skyllefunksjon

Skyllfunksjonen tjener til å mate væske og starte belysningen på håndstykket.

Motoren aktiveres ikke under denne prosessen.



- ▶ Trykk på skjermen for å velge implantatprogram ønsket, programmet kan også velges av programtasten til fotkontrollen;
- ▶ Velg retningen på motorrotasjonen;
- ▶ Trykk på pedalen, motoren går i henhold til den innstilte retningen;
- ▶ Motorens hastighet avhenger av pedalens trykk. Når pedalen trykkes til enden, roterer motoren med maksimal hastighet;
- ▶ Når motoren når den programmerte dreiemomentgrensen, stopper den automatisk;
- ▶ Når motoren går, leveres kjølevæsken med den innstilte strømningshastigheten;
- ▶ Når motoren er i gang, lyser lysdiodene i henhold til den innstilte lysstyrken;
- ▶ Slipp pedalen, motor- og kjølevæskestrømsstoppet, og lysdiodene slås av.

### **i** Merk

Hvis du vil justere eller stille inn motorparametrene, kan du se: "6.3 Innstilling" og "6.4 Endre standardverdier".

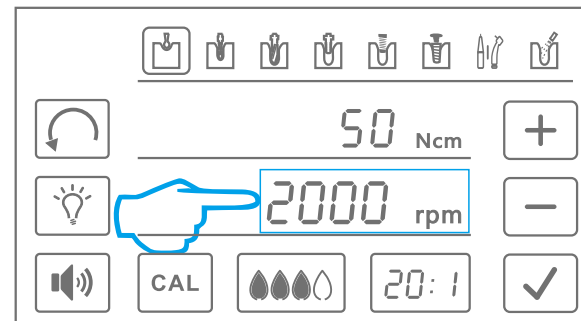
- Kjølevæskestrøm
- Overføringsforhold

### **i** Merk

Verdien for hvert program kan endres, velge riktig program og deretter endre verdien.

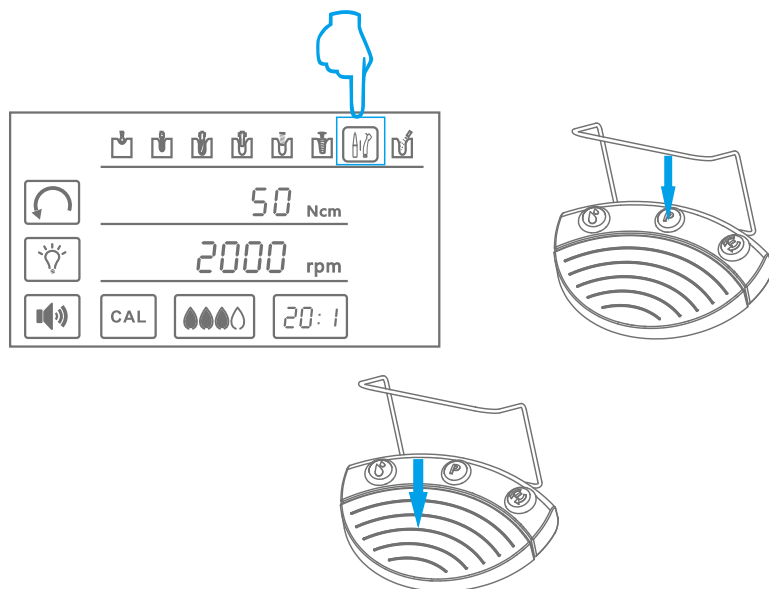
#### 6.3.2 Angi maksimal hastighet

- ▶ Trykk på pilplasseringen til hastighetsverdien blinker, samtidig vises justeringstasten på høyre side av skjermen.



- ▶ Trykk pluss- og minustastene samtidig for å endre den valgte innstillingen.
- ▶ Trykk på "v"-tasten for å lagre verdien.

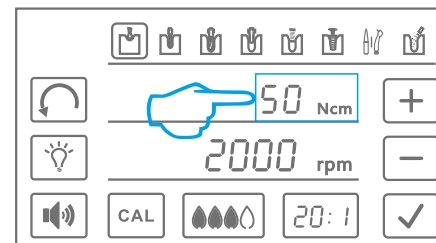
#### 6.3.7 Fri bruk



#### 6.3.3 Angi dreiemomentgrensen

### **i** Merk

Enheten reduserer strømmen for å forhindre at innstillingen for maksimalt dreiemoment overskrides. Dette kan føre til at motoren stopper opp hvis den roterende håndstykket er blokkert.



- ▶ Berør pilplasseringen til dreiemomentverdien blinker, samtidig vises justeringstasten på høyre side av skjermen.
- ▶ Trykk pluss- og minustastene samtidig for å endre den valgte innstillingen.
- ▶ Trykk Vtasten for å lagre verdien.

### 6.3.4 Still inn kjølevæskestrømmen






#### Forsiktighet

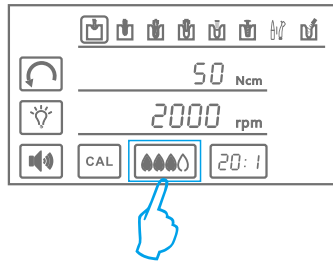
Kjølevæsken dosert feil.

Vevsskade.

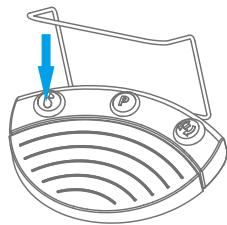
- ▶ Vær oppmerksom på bruksanvisningen for tilbehørsverktøyet.
- ▶ Still inn kjølevæskestrømmen tilstrekkelig høy.

Kjølevæskestrømningshastigheten kan stilles inn på 4 nivåer eller slås av

-  :Av
-  :60 ml/min
-  :85 ml/min
-  :110 ml/min
-  :135 ml/min

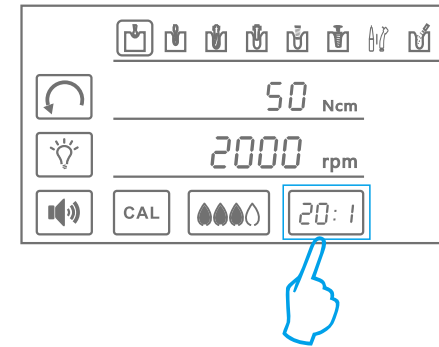


- ▶ Berør kjølevæskedisplayet til til forsyningshastigheten er stilt inn etter ønske;



- ▶ Kjølevæskestrømmen kan stilles inn under behandlingen ved hjelp av pumpenøkkelen til fotkontrollen;
- ▶ Den endrede verdien vises på displayet.

### 6.3.5 Angi overføringsforholdet



- ▶ Berør skjermen for overføringsforhold for å angi verdien etter behov.
- ▶ Endrede verdier lagres automatisk og er deretter tilgjengelige for neste gangs bruk.

### Operasjonen

#### 6.3.6 Kirurgiske programmer

